

工聯

雙月刊

今期推介

- 65周年系列 林淑儀會長專訪 P02
- 為權益我撐你 五一大遊行 P04
- 夏季課程接受報名 P14
- 工聯盃足球、乒乓球比賽開展 P20

FTU PRESS





盡心為勞工 邁向新里程



“ 回顧過去六十五年，工聯會風雨不改，堅持愛國愛港的立場，盡心為勞工權益打拼。工聯會為慶祝成立六十五周年暨「五·一」國際勞動節，於4月29日假座九龍灣國際展覽中心舉行酒會，與在場近1,500名來自政商界、社團友好及工會代表同賀工聯會周年之喜，場面熱鬧。 ”

酒會邀請到行政長官梁振英，中央政府駐港聯絡辦公室（中聯辦）副主任郭莉，中華全國總工會代表團團長王瑞生，行政會議召集人林煥光 and 外交部駐香港特派員公署署理特派員李元明等擔任主禮嘉賓。

工聯會理事長吳秋北致辭時表示，工聯會成立之初，正值戰後的殖民時代，當時社會百業蕭條，勞工基層毫無社會保障，面對三餐不繼、飯碗不保、物價飛漲等問題，民怨沸騰。各行業工會因此團結起來，在1948年4月17日組成「港九工會聯合會」（工聯會前稱），工聯會遂開始半個多世紀的工運歷程。





吳秋北總結時指，發展經濟，改善民生，維護香港繁榮穩定，促進社會和諧，乃是香港市民的共同心願。工聯會承諾會再接再厲，與時俱進，為廣大勞工階層及市民繼續多做實事，爭取權益及提供更完善的福利服務。工聯會期望在梁振英「穩中求變」的施政理念帶領下，能為香港帶來新發展；在新一屆國家領導人所帶來的新氣象引領下，香港能與全國人民一起實現「中國夢」。

他指出，歷任工聯會前輩為民福祉，奔走於民生大小事務。例如 1960 年代香港水荒嚴重，威脅工人生計及市民生活。工聯會便積極向廣東省政府提出請求，加上社會各方同心協力，最終促成興建東江供水工程，支撐香港的經濟和社會發展至今。此外，工聯會致力提供多元服務，從早年工會開辦「識字班」至促成「勞工子弟學校」的成立；由「留產所」到今天的「工人醫療所」；「歌舞班」亦成為今天的「工人俱樂部」；昔日工人「辦年貨」發展至現在的「工聯優惠中心」及「特惠購物周」。工聯會更將服務網絡擴展到內地，設立五個工聯內地諮詢服務中心，為內地港人提供緊急援助及諮詢服務。

吳秋北表示，工聯會多年來貫徹「與香港同步、與基層同心」的理念，配合時代發展，順應群眾要求，以勞工基層及香港整體利益為依歸，實踐「愛國、團結、權益、福利、參與」的宗旨。在勞工議題上，工聯會據理力爭，過去一年更努力爭取最低工資的調升、設立男士侍產假、劃一勞工假期及完善退休保障制度等合理權益。在各方的努力下，最低工資於今年 5 月 1 日起調升至 30 元，惟仍滯後於市場水平，工聯會提出最低工資水平應一年一檢。

他說，藉慶祝「五·一」國際勞動節，工聯會重申標準工時須立法，才可有效扭轉長工時、加班無補水的不公陋習。工聯會敦促政府肩擔責任，以公平、公義的原則對待三百多萬勞工階層，對僱員的合理訴求給予實質支持；同時希望商界代表能履行社會責任以善待員工，於未來三年共同制訂勞資共贏的標準工時方案。

其後，由工聯會會長林淑儀主持祝酒儀式，期望工聯會未來能壯大力量，於 2015 年前實現達到 40 萬會員的目標，以及祝願香港繁榮穩定發展，勞工階層能同享經濟成果，來年能改善福利待遇和獲加薪。

工聯會一眾負責人包括會長林淑儀，理事長吳秋北，榮譽會長鄭耀棠，副會長梁富華、陳有海和潘佩璆，副理事長陳志光、蔡金華、麥培東、周聯僑、彭港祥、張樞宏和唐廣堯等，陪同主禮嘉賓，與基本法委員會副主任梁愛詩，勞工及福利局局長張建宗，政制及內地事務局局長譚志源，公務員事務局局長鄧國威，保安局局長黎棟國，商務及經濟發展局局長蘇錦樑，中聯辦社會工作部部長楊茂、九龍工作部部長何靖，以及一眾內地及澳門嘉賓包括中國勞動關係學院代表團團長顏輝，廣東省人民政府港澳事務辦公室主任廖京山，廣東省工會代表團團長郭澤宇和澳門工會聯合總會會長何雪卿等亦一同舉杯祝酒，氣氛熱烈。



香港工會聯合會慶祝成立六十五周年
暨「五·一」勞動節

憂戚與共



與勞工走過六十五載

會長林淑儀專訪

因勢利導 力促工會轉型

工聯會成立於戰後時期，市民生活艱苦，多間工會毅然於 1948 年 4 月 17 日，組成了當時的港九工會聯合會（工聯會前稱），矢志維護勞工權益，爭取合理的福利待遇，團結自強。

林淑儀指出，過去香港以製造業及藍領工人為經濟重心，以勞力換取生計，工作生活毫無保障。工聯會發揮維權的天職，力促訂立《僱傭法例》，進行罷工以要求加薪或阻止資方無理解僱。而且，工會亦是工人的「聚腳地」，她舉例「當時生活條件差，消閒活動選擇少，不少在職青年均熱衷參加工會的班組活動，如唱歌跳舞、戲劇、識字時事，聚首一堂。」

隨著香港經濟及社會結構轉型，服務業和白領僱員成為主要的勞動人口，不但傳統行業因而式微，僱員的價值觀亦有所改變，講求工作前景和發揮空間。林淑儀明言，當時工

“

「工聯會跨過大半個世紀，與基層市民息息相關，環環相扣。」工聯會會長林淑儀形容工聯會與基層勞工的關係是密不可分，多年來團結各行業工友，風雨同路，為爭取僱員權益打拼數十個寒暑。

林淑儀加入工會及從事工會工作達四十多年，見證工聯會的變遷歷程，細說工聯會的點滴和未來的發展方向，實現「邁向新里程」。

”

聯會必須尋找新出路，因應時勢而開拓新型工會，並調整傳統工會的發展方向，革新自強，提升技能及保障僱員就業，其中業餘進修中心亦由此應運而生。

「僱員多考慮進修和裝備自己，工會也因應引入新思維。」她說，業餘進修中心現時每季提供近六千多個進修課程，包括中外語文、工科、商科、康樂醫療等；同時配合行業工會推行結合技能及認可專業資格、認證的比賽及考試，以及協助政府籌辦僱員再培訓課程及展翅青見計劃，協助僱員就業、轉職。

林淑儀補充，未來工會會務工作更須進一步提高台階，趨向知識型和更具組織性、靈活性，迅速回應市場以作調整；並且密切留意勞動市場動向，加強行業工會和會員之間的聯繫，吸納意見和新思維。

全面參與 「撐勞工 為基層」

現時工聯會有 1 位行政會議非官守成員，6 名立法會議員，33 名區議會議員，1 位勞工顧問委員會勞方代表，以及一眾擔當不同政府諮詢架構的代表成員。工聯會從維權到走上參政之路，目的依然是要捍衛勞動尊嚴，在議會內有一定比例的勞工代表為基層發聲，平衡勞資雙方的利益。

林淑儀坦言當中困難重重，「工聯會參政要兼顧會務和政務，因此工會負責人和議員之間須有緊密的溝通和默契。」她感謝市民及會員對工聯會六十五年來的支持，未來必定聆聽基層市民聲音，為權益據理力爭。

工聯會與時並進，為要貼近住區會員需要，著力開拓地區工作。林淑儀指，工聯會充分發揮全港 18 個地區服務處及聯絡處，擴展服務範圍和居民網絡，即時反映、跟進各區民生權益的情況。

多元服務 提高生活水平

工聯會關心基層勞工所需，開辦各類服務亦是工會的一大重任，藉以改善市民的生活條件。林

淑儀指出，工人醫療所的演變正能反映工聯會與時俱進的精神，因以前工友收入微薄，難以支付醫療開支，故工聯會興辦醫療服務。隨著醫學技術的提升，工人醫療所相應開拓了專科及化驗服務，改善硬件配套，依照衛生署的要求作出規範，大大提升專業形象。

她說，「回歸前香港政府長期忽視中醫服務，工人醫療所卻洞悉先機，銳意開拓中醫服務，建立了一套管理系統，積極研製沖劑、顆粒等。」未來工聯會將繼續創新醫療服務，包括推動與本地大學合作的粉嶺中醫教研中心和提供流動中醫服務的醫療車。

而香港人口老化日見嚴重，林淑儀認為工聯會除了爭取完善退休保障制度，更須主動開展長者服務，於 1999 年及 2002 年設立兩個工聯康齡長者服務社，聯繫年老會員及組織各項文娛活動。近年，工聯會於廣東省成立工聯內地諮詢服務中心，全面照顧內地港人需要，未來更積極開闢新的服務點，並爭取推行「廣東計劃」，協助移居內地的港人長者領取生活津貼。

薪火相傳 目標 40 萬會員

工聯會一直重視發展年輕會員和培訓工會的青年領袖，冀能薪火相傳，延續工會為勞工發聲的精神。林淑儀認為，青年的工會工作者首重是有奉獻精神，她憶起昔日因參加工會而無法加班，受到僱主針對。「參加工會工作必須全程投入和擁有服務人群的心志，過程中汲取經驗，在實踐中成長和勇於面對困難。」她期望年青的工會工作者能利用不同的平台，發揮所長，成為工聯會的新生力量。

林淑儀表示，工聯會由成立之時僅有 2 萬名屬會會員，時而至今，現時屬會會員人數已達到 38 萬 1 千人。她希望工聯會的會務不斷發展，在未來的漫長歲月裏，堅持維護勞工權益，於 2015 年屬會會員人數可達到 40 萬人，進一步壯大工人力量。



為權益 我撐你



超過 5,000 名工友及工會代表響應工聯會的號召，於「五·一」國際勞動節參與「為權益 我撐你」大遊行，以工人團結拼搏的力量，爭取應有的合理權益，敦促政府正視勞工階層所面對的工作困難。

遊行隊伍齊集灣仔修頓球場，由工聯會會長林淑儀，理事長吳秋北，榮譽會長陳婉嫻，副會長陳有海、潘佩璆，副理事長陳志光、麥培東、周聯僑、彭港祥、張樞宏和唐廣堯，以及一眾工聯會立法會議員王國興、麥美娟、鄧家彪和郭偉強，聯同各業工人遊行至政府總部遞交請願信，參加者沿途高呼訴求，手舉訴求牌及道具。

反對輸入外勞 保障工人就業

不少基建工程陸續上馬，政府及商界提出建造業工人不足，考慮輸入外地勞工。工聯會堅持以本地工人的就業機會為優先考慮，堅決反對輸入外勞。香港建造業總工會（工會）代表指，業界失業率高達 5.7%，事實上只有部分工種出現人力錯配，造成人手不足的假象。

從事建造業的謝先生擔心輸入外勞將影響本地工人的薪酬待遇，因而打擊工人信心和影響工作表現。一旦遇上經濟難關，將出現人手供過於求，本地工人生計不保，故此他決定參與遊行，支持工會以表達訴求。

工聯會及工會促請政府增加培訓，改善工人的薪酬待遇，關注職業安全，解決「有汗出、無糧出」的欠薪問題及推行「先聘請、後培訓」的計劃，吸引年輕人才入行。





「五·一」大遊行



標準工時立法 平衡工作生活

不少僱主為壓縮人手，減省成本，經常要求員工無償加班。根據工會調查發現，26%的受訪者每周工時逾50小時，近七成人未有任何形式的超時補償。僱員工作日夜顛倒，不但令身心俱疲，更破壞家庭和諧生活，窒礙工餘進修的機會。有工友表示，加班表現更影響年終評核、花紅、加薪和晉升機會，努力工作卻無法享有合理的休息時間和勞動尊嚴。

工聯會促請標準工時委員會盡快落實立法時間表，三年內實施每周基本工時44小時、超時補薪或補假1.5倍，並呼籲商界履行社會企業責任，衷誠合作，體恤員工的辛勞付出。

工聯會爭取政府檢討現行的強積金制度，引入競爭以減低行政費用；整合社會福利資源，推出由政府、資方及勞方三者共同供款的退休保障制度，以及關注低收入及家庭主婦的退休生活，讓長者活得尊嚴。

除此之外，工聯會及各業工會代表亦繼續爭取勞工假期及公眾假期合併、婦女全薪產假，締造家庭及工作生活平衡；要求最低工資水平一年一檢以應對社會通脹加劇，減輕市民負擔。



退休生活保障 捍衛勞動尊嚴

工作零散化及薪酬模糊化的情況普遍，加上強制性公積金（強積金）出現漏洞，包括行政費高昂，對沖機制令僱主部分的供款可對沖遣散費或長期服務金，蠶食僱員供款，令僱員的退休生活毫無保障。

從事保安行業的張先生尚有數年便退休，他表示強積金戶口只有數十萬元，擔心日後醫療開支增加，加上被通脹蠶食，退休生活難以安心，可能淪為拾荒老人。



賑濟雅安 街頭募捐



香港工會聯合會救災慈善基金
中國銀行戶口：031-354-1-0725438



「血濃於水 送暖雅安」，四川省雅安市日前發生七級大地震，造成嚴重的人命傷亡，受災人數逾一百五十多萬人。工聯會即時於「香港工會聯合會救災慈善基金」捐出 20 萬元，並進行街頭募捐行動，在各工會、地區服務處擺放捐款箱，呼籲會員、市民踴躍捐輸，冀能賑濟當地災民。

工聯會會長林淑儀和理事長吳秋北向中央政府駐港聯絡辦公室轉交賑災支票。林淑儀表示，四川雅安市的災情嚴重，不少會員及工會代表均非常關心當地的救援情況。故工聯會迅速發起回應行動，如設置捐款箱及發起街頭捐款行動，呼籲會員及香港市民慷慨解囊，支援受災的內地同胞。

工聯會在旺角街頭募捐時，市民亦積極響應。途經的男女老少均上前支持，當中更有兩、三歲的小朋友在父母的協助下獻出善款，有中學生寫上對災民的勉勵字句以表達關心，場面令人感動。



交通津貼 鼓勵就業

勞工處

鼓勵就業交通津貼計劃

最新消息

由2013年1月的津貼月份起，入息和資產限額已全面調高。

個人或住戶申請可二擇其一。

個人申請最快可於2013年7月提交。

申請詳情及查詢

- 24小時查詢熱線：2717 1771 (由「1823」接聽)
- 勞工處網頁：www.labour.gov.hk
- 勞工處鼓勵就業交通津貼科

中小型企業

上鎖掛牌套裝資助計劃

為了推動電力工作安全，確保從業員的安全和健康，職業安全健康局推出中小型企業上鎖掛牌套裝資助計劃，以資助中小型企業購買安全設備，提升安全水平。

「上鎖掛牌」套件是一套給電氣技工為電氣裝置進行維修或保養時使用的安全裝備，用作隔離電氣能源之用，並使用掛牌來提醒別人該裝置的電源已被上鎖及不准操作。



每間企業可獲不多於港幣800元的資助，每間企業只獲資助一次，以換購一套上鎖掛牌套裝。申請資助的企業可聯絡此計劃的指定供應商自行揀選資助計劃下被接受的上鎖掛牌套裝種類及鎖具。

有關計劃詳情，請參閱職安局網頁 (www.oshc.org.hk)。



職業安全健康局

中國香港北角馬寶道28號華匯中心19樓

電話：(852) 2739 9377

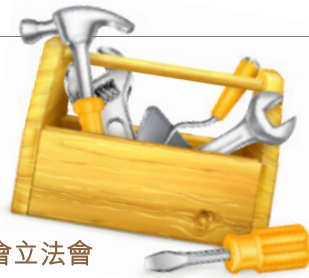
傳真：(852) 2739 9779

電郵：oshc@oshc.org.hk

網址：www.oshc.org.hk



權委 促政府正視勞工問題



工聯會權益委員會(權委)多名代表,聯同權委主任周聯僑、副主任葉偉明,以及工聯會立法會議員鄧家彪、郭偉強,分別發起多個請願及簽名行動,爭取勞工合理權益,改善僱員的福利待遇。

立法規管標準工時

權委於3月11日在中環環球大廈外發起簽名行動,呼籲僱員以行動支持標準工時立法,每周基本工時44小時,超時補償不少於時薪1.5倍。

有調查發現,26%的受訪者每周工時超過50小時,近七成人未有任何形式的超時補償。有僱員更反映加班表現會影響年終評核、加薪及晉升機會,缺少時間與家人相處或進修增值。

權委敦促政府聆聽市民聲音,為標準工時立法定出日期及方案,並將於其他各區舉行簽名行動,廣泛收集市民意見。



促兩個假期看齊

權委關注「勞工假期」與「公眾假期」制度不一的問題,並於3月24日在旺角行人專用區舉行簽名行動。權委指出,部分僱員在「勞工假期」的制度下缺少五天假期,及須於「紅日」工作,剝削與家人共聚的時間。

活動收集到逾400名僱員的簽名支持,敦促政府盡快將兩個假期合併,保障工人權益,締造家庭友善的工作環境。



要求取消強積金對沖機制

權委於4月7日由遮打花園遊行至禮賓府,促請政府取消強制性公積金(強積金)對沖機制。因政府及部分機構經常外判工作,外判商每隔數年會遣散工友再聘用,導致工人的年資無法累積,更令其強積金戶口內的僱主累積供款與遣散費或長期服務金對沖,有關補償形同虛設。

權委促請政府逐步取消強積金對沖機制,要求僱主按《僱傭條例》給予遣散費或長期服務金,並且完善退休保障制度,由政府、僱主及僱員三方面共同供款,作長遠保障。



社委 反對港鐵加價 促檢討「可加可減」

工聯會社會事務委員會(社委)多名代表聯同工聯會立法會議員麥美娟、鄧家彪及郭偉強分別在3月26日及4月19日到政府總部請願,不滿港鐵根據新的「可加可減」機制調整票價,於今年6月起加價2.7%。社委要求政府加強監管及改善有關機制,減輕市民負擔。

社委表示,新機制雖參考「家庭每月收入中位數」作為調整車費的加

價上限,但計算車費調整的方程式未有改變,市民仍須承擔高昂車費,違背「可加可減」機制的原意。而且,港鐵每年均獲豐厚盈利,仍要大幅加價,引發通脹。

社委認為政府作為港鐵的大股東,應盡力為機制把關,及委任一名能代表公眾利益的董事,為市民於董事會內發聲。同時促請港鐵凍結加價,延長包括搭十送一及即日回程九



折等優惠;將盈利全數回饋市民,建立票價穩定基金及成立全港性月票;並限定港鐵盈利的水平作為「可加可減」機制的首要考慮因素。

職訓就業委：促延長「過往資歷認可」

工聯會職業訓練及促進就業委員會（職訓就業委）副主任梁頌恩、唐廣堯、梁啟力，聯同工聯會立法會議員郭偉強，以及多名資歷架構行業培訓諮詢委員會的工會代表，於3月14日與教育局副秘書長李美嫦舉行會議，爭取延長「過往資歷認可」機制五年，保障僱員權益。

職訓就業委指出，工聯會在政府推行資歷架構時，爭取承認在職人士的經驗與技能並獲接納，於2008年開始推行五年過渡期的「過往資歷認可」機制。僱員無須重複受訓或強迫上課，只須根據年資及相關工作經驗，以查核證明文件或簡單評估的方式，便可獲得資歷架構一至四級，相當於中三至副學士的資歷級別。

惟資歷架構推行近五年，七個設有「過往資歷認可」機制的行業中，只有不足五千人取得有關證明書，僅佔近四十二萬名行業僱員的1.18%。而且不少僱員已取得行業



內具公信力的專業資格，如國家職業資格、LCCI及City & Guilds，但資歷架構未有清楚訂明如何接軌。

職訓就業委敦促教育局從速檢討資歷架構，並延長「過往資歷認可」機制五年，同時鼓勵業界支持資歷架構，推出配套措施，包括就標準工時立法、制訂有薪培訓假期，鼓勵工餘時間持續進修；向僱主提供稅務優惠，安排僱員參加有關培訓或評估考核。

酷熱逼人 預防中暑你要知



夏日炎炎，工聯會職業安全健康委員會提醒從事戶外工作、地盤、戶外推廣、物流裝卸或於高溫環境工作如廚房的工友，小心中暑，做足預防措施。

中暑.....

- 凡指身體內產生的熱力因無法藉排汗散出，令體溫不斷上升

成因.....

- 高氣溫及高濕度
- 長時間於太陽下曝曬
- 穿著妨礙空氣流通及汗水揮發的衣服
- 工作場地空氣不流通
- 從事大量體力勞動工作

症狀.....

- 非常口渴、疲倦、四肢乏力
- 暈眩或短暫神智不清
- 脈搏急速及微弱、甚至肌肉痙攣疼痛
- 噁心、頭痛
- 皮膚濕冷、面色蒼白

懷疑有人中暑時的做法.....

- 將患者移至陰涼的地方
- 如患者的清醒程度下降時，將其側臥以保持氣道暢通，並撥打「999」送院治理

替患者降溫之方法.....

- 以冷水為患者抹身，放冰塊於患者頸側、腋下及腹股溝令身體降溫。如患者出現發冷跡象，應停止為他降溫
- 為患者搧風以保持清涼

預防中暑的措施

- | | |
|------------|---|
| 應該 | <ul style="list-style-type: none"> 多喝水 穿著淺色、以天然質料製造的衣服 戴上寬邊帽，避免面及頸背被陽光直射 使用輔助機械 |
| 不應該 | <ul style="list-style-type: none"> 飲用含酒精飲料，因酒精會令身體脫水 飲用含咖啡因的飲料（茶、咖啡），因咖啡因有利尿作用，會增加水分流失 在太陽下赤裸上身工作，被太陽紫外線曬傷及過度吸收熱輻射 穿著貼身的衣物，阻礙汗水揮發 |

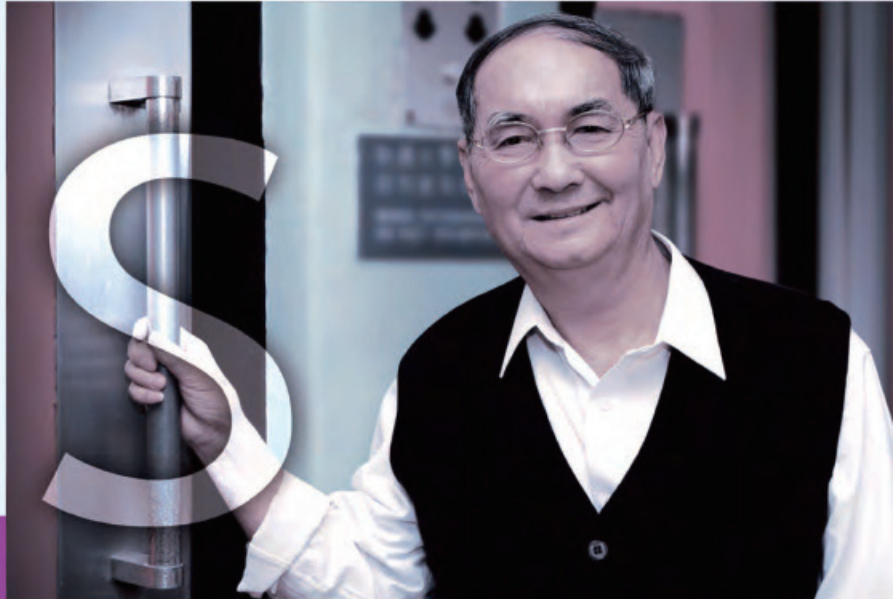
（資料來源：勞工處）

法定最低工資

Statutory Minimum Wage



每小時
\$30
per hour



最新修訂
Latest Revision

2013年5月1日實施
Effective from 1 May 2013

殘疾僱員同樣受到保障。已選擇特別安排的殘疾僱員，應獲得不少於按修訂水平來計算的工資。
Employees with disabilities enjoy the same protection. Those who have chosen the special arrangement are entitled to wages of not less than the amount to be calculated according to the revised rate.

勞工處網頁 Labour Department's Homepage :
www.labour.gov.hk

24小時查詢熱線 24-hour Enquiry Hotline :
2717 1771

(此熱線由「1823」接聽) (the hotline is handled by "1823")



勞工處
Labour Department

香港工會代表 赴京贛慶五一

來自香港不同工會團體的 20 名代表藉五一國際勞動節，組成香港工會「五·一」代表團，於 4 月 22 日至 28 日赴京、贛兩地進行交流訪問，加強與各地工會的合作，增進彼此友誼。

代表團參加各項交流及參觀活動，包括出席中華全國總工會、江西省總工會及井岡山市總工會的交流座談會，就工會工作及內地的勞工政策，例如社會保障及醫療保障制度、改善工作環境等方面，進行深入討論；以及參與慶祝「五一國際勞動節」的文藝晚會，欣賞連串精湛表演。

代表團亦獲邀遊覽井岡山風景區、黃洋界及龍潭景區，參觀井岡山革命博物館，欣賞實景演出的革命鬥爭《井岡山》，到訪北京頤和園、雍和宮等著名景點。有參加者表示，旅程中能與各香港工會代表建立深厚友誼，加深了解各地的工會工作，擴闊眼界。



醫療總工會成立 團結工友爭權益

香港醫療人員總工會（工會）於 4 月 10 日舉行成立酒會暨理事就職典禮，出席主禮嘉賓有食物及衛生局局長高永文，醫院管理局（醫管局）主席胡定旭，中聯辦社會工作部副部長李運福，工聯會理事長吳秋北、榮譽會長鄭耀棠。

工會主席潘佩璆致辭時感謝出席嘉賓、友好團體及一眾義工的支持，他表示工會是由 13 間醫療工會組成，現時約有 1 萬 6 千名會員。工會成立目的旨在團結各醫療行業的僱員，以更大的聲音共謀福利，保障同業的權益，藉以提高服務水平和醫療質素。

他指出，工會近年積極向醫管局反映意見，要求改善工作環境。未來將積極與政府和醫管局保持溝通，促請當局正視人手短缺嚴重、資源分配不足和工作壓力問題，期望透過商討談判解決困難，締造雙贏局面。

13 間創會工會包括香港機構醫生協會、政府軍部醫院華員職工會、醫院管理局員工協會、香港公共醫療

員工協會、政府衛生署員工協會、香港公共醫療護士協會、醫院管理局支援職系員工協會、香港職業治療助理員協會、醫院管理局健康服務助理員協會、香港醫院手術室助理員協會、醫院管理局抽血員協會、政府牙科技術員及技師協會和醫院診所護理業職工會。

香港醫療人員總工會 電話：2770 3676



貨櫃工會繼續爭取改善工作環境



香港國際貨櫃碼頭持續一個多月的罷工事件，終於獲得解決，但事件嚴重影響工友生計及香港貨運業的運作。貨櫃運輸業職工總會（工會）指經諮詢工友意見後，工友普遍接受外判商提出加薪 9.8% 及發放 4,000 元特惠金的方案。工會將繼續關注改善工人的工作環境及待遇等問題，保障工友應有權益。

工會認為碼頭行業屬高危工種，工時長，亦沒有用膳時間，令不少工友轉行，難以吸引新人入行，導致行內出現人手不足，影響本港碼頭業的領導地位。工會一直通過與香港國際貨櫃碼頭有限公司（HIT）進行會議，要求加薪及改善工作環境，包括：

- 1) 於 2011 年成功爭取外判工友加薪 10%；
- 2) 在 2012 年 6 月，碼頭公司承諾改善碼頭照明及其他設施，增設流動洗手間；

- 3) 2012 年諮詢工友的加酬要求，並在同年 8 月發動碼頭內的貨車響號，向資方示威，爭取加薪不少於 10%；
- 4) 工會亦於今年 1 月，協助受內運承判商三寶貨運有限公司結業影響的工友，爭取碼頭公司發放特惠金，讓工友度過年關或協助失業工友轉職；
- 5) 今年 3 月，工會與碼頭公司舉行會議，外判商同意於 7 月向工友加薪不少於 5%，惟未達到工會要求而須諮詢會員的意見。

工會在諮詢會員期間，貨櫃碼頭分別發生罷工及按章工作的情況，但工會未有為此動搖，依然堅定為碼頭工友爭取合理加薪。工會將繼續要求約見商討工人待遇及改善工作環境問題，為工友爭取應有權益。



貨櫃運輸業職工總會 電話：2780 0381

飲食工會助員工獲 特惠金補償



位於藍田啟田商場的美心大酒樓於 3 月 10 日突然宣佈結業，並將員工調遷至其他區域的分店工作，若員工不滿有關安排則列為自動辭職。飲食業職工總會（工會）及工聯會權益委員會（權委）聯同 40 多名工友經過多日抗爭，終在 3 月 16 日與資方談判達成協議，獲發放遣散費及代通知金等特惠金補償。

工會及權委陪同多名工友由 3 月 15 日起，一連兩天分別前往美心集團位於上環及德福分店門外靜坐抗議，高叫口號。有任職多年的點心部工友表示，他們接獲通知，須在下月調配至港島區分店工作，與居所相距甚遠，變相要其自動辭職。

權委副主任葉偉明批評，資方要求員工調職到較遠地方工作，如同迫使員工自動辭職，藉以逃避支付代通知金及遣散費，未有履行企業責任。他敦促政府檢討相關法例，避免問題再生，以保障員工權益。

經過工會及權委多番努力，成功為受影響工友爭取特惠金補償。勞資雙方在勞工處調解下，進行多輪談判並達成協議，按員工的個別情況及年資，向其發放相當於一至兩個月薪金的特惠金。

飲食業職工總會 電話：2394 8261

助電車員工劃一計算「補水」

香港電車職工會（工會）聯同 60 多名司機發起請願行動，不滿超時補償方法出現同工不同酬的情況，獲工聯會立法會議員王國興聲援。經過連番努力，終成功爭取劃一超時補償的計算方法，工友代表並於 3 月 28 日向王國興致送錦旗，寄語「日以繼夜為勞工，夜以繼日為基層」。

工會指出，新舊同事的補償比率和超時工作時數各異，舊合約同事工作超過八小時，獲 1.5 倍補償，惟新制同事須工作九小時以上，方得補償 1.25 倍。電車公司在超時補償的處理方法不公，造成工友之間的矛盾。

工會表示曾多次去信電車公司要求進行商談不果，其後在王國興協助下，工會與資方開會達成共識，新舊同事由 2 月起將劃一計算加班補償比率及計算時數。



香港電車職工會 電話：2892 0093

港鐵員工促加薪 7% 關注人手不足問題

香港鐵路員工總會聯同三間鐵路工會（工會）代表及工聯會立法會議員鄧家彪於 4 月 7 日與傳媒會面，反映港鐵人手短缺問題，促請資方制訂合理的人手編制及增聘人才，並提出加薪 7%。



工會指出，兩鐵合併後，港鐵增加班次和擴展服務範圍而令載客量大增，惟未有增聘人手。加上，港鐵因發展海外業務而抽調員工往外地，2017 年前亦將有近六千名職員退休，約佔七成半人手。現時員工的薪酬待遇不吸引，令不少新人卻步。

工會早前曾就加薪幅度諮詢員工，並提出加薪 7% 及檢討人手編制的訴求，要求增設入職薪階機制，締造穩定的工作前景，吸引年輕人入行。

香港鐵路員工總會 電話：2827 2226

樓宇設計陷阱 罔顧工人性命

建造業總工會及港九搭棚同敬工會（工會）於 3 月 20 日舉行記者會，指出多種樓宇設計陷阱，增加維修及棚架工人工作的危險性，容易造成意外。

工會指出，政府雖有訂明指引，惟發展商為賺取更高利潤，以「豪宅化」包裝新樓盤，出現多種新式的樓宇設計，造成危險四伏。當中包括外牆鋪砌鋁板或雲石及大窗台設計，難以支撐狗臂架；隱藏冷氣機、散熱器及喉管位置，缺乏維修空間；密封式天井設計令遇事時難以走避；未有安裝圍欄，工人易從高處墮下；以及不規則的設計，難以安裝吊船及救生繩。

工會強烈要求屋宇署訂立相關法例及制度，並嚴格執行，保障工友安全。

香港建造業總工會 電話：2388 6887

民航工會關注 登機橋倒塌事故

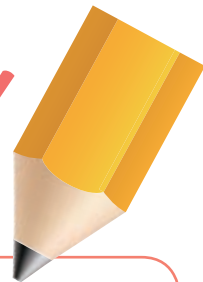
香港民用航空事業職工總會（工會）關注早前在香港國際機場發生登機橋倒塌的意外事故，並於 4 月 8 日約見機場管理局（機管局）反映機場工友的職業安全問題，爭取改善工作環境，以保持機場安全和有效率的形象。



工會副秘書長葉偉明表示，機場近期發生多宗工友受傷的意外，涉及登機橋、操作駕駛及拖行裝載工具等設備。他要求機管局對意外展開調查，並全面檢查所有航機設備。

工會亦促請機管局關注工友的安全健康，如檢視有關工作環境及維修檢查環節是否出現漏洞；留意人手編制，避免因人手不足而加重僱員的工作量和精神壓力；以及加強職業安全的宣傳教育，避免同類意外再生。

香港民用航空事業職工總會 電話：2321 2312



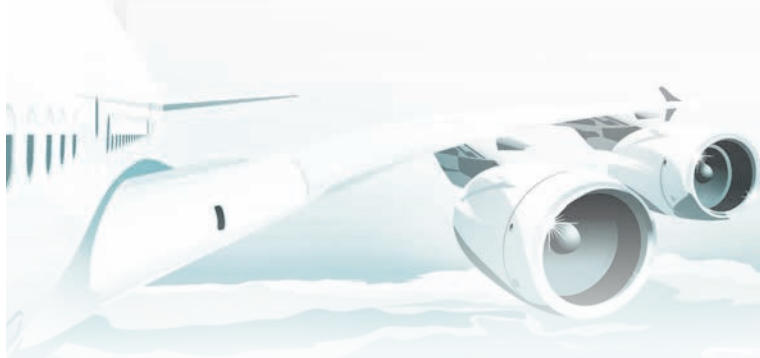
夏日課程 現已接受報名!

工聯會業餘進修中心的夏季課程現已開始接受報名，部分新課程詳列如下：

<p>函授</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ISO 9000 國際品質管理和品質保證的應用與實施遙距證書課程
<p>工科</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 牛仔布生產及洗水知識研習 • ArtCAM 基礎課程 • MACH3 CNC DIY 製作 • 電動工具(建造或裝修工程)正確和安全應用訓練
<p>商科 · 管理</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 國際貿易結算風險 • 人力資源及企業秘書實務綜合證書 • 葡萄酒酒莊管理文憑(SBP)課程 • 成功餐飲企業研習工作坊 • 塑造成功餐飲品牌研習工作坊 • 公務員綜合招聘考試備試課程－基本法測試 • 香港警隊(警員職位)入職招聘考試備試課程 • 消防處(消防員/救護員)入職招聘考試備試課程
<p>藝術 · 社會 · 哲學</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 專業攝影(閃光燈)進階證書課程 • 專業攝影管理及操作培訓證書課程 • 專業攝影應用技巧實務證書課程 • 近攝與微距數碼攝影技巧課程(中級) • 紀實攝影基礎證書課程 • 羅庚配八字初班 • 玉照定真經研習初班 • 正三元三合風水研習班 • 家居五行風水研習班 • 小六壬金口訣研習班
<p>康樂 · 醫療</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 陳式心意混元 32 式炮捶 • 坐式養生太極拳功法 • 武當養生功法－武當睡功 • 實用氣功基礎班 • 降傘滑翔研習班 • 螢火蟲及夜暗生物導賞課程
<p>興趣</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 日本久月押繪證書課程 • 季節飾物 D.I.Y. • 華麗首飾工藝製作 • 3D 立體民間彩繪花甲課程 • 動物氣球紮藝基礎班

有關課程詳情資料，請參閱課程小冊子，或瀏覽網站 www.hkftustsc.org，或致電查詢專線：2712 9165。

展翅青見計劃 再辦飛機維修業招聘會



工作詳情

地區：赤鱗角 / 將軍澳

時數：每星期 6 天 (須輪班)、每天基本工作 8 小時 (須輪班)

內容：按照認可之維修工作指示進行飛機維修工作。學員入職後將接受為期一年之飛機維修在職培訓，以成為合資格之飛機維修員，並透過擴展技能及持續進修，考取民航署認可之飛機維修專業資格

基本工資：以日薪 \$333.3 計算，訓練六星期後每月可達 10,000 元；完成一年訓練後可月入 12,000 元

津貼及福利：超時工作津貼、夜班津貼、夜班膳食津貼、制服清洗津貼、農曆新年年賞、特別花紅、員工巴士服務、醫療福利、牙科保健、旅遊優惠機票等

工聯會職業再訓練中心 (中心) 積極推動勞工處「展翅青見」計劃的「度身訂造培訓計劃」，透過強大的僱主網絡，讓學員完成培訓課程後可直接入職。

中心再度與香港飛機工程有限公司合作，將招聘 20 名見習飛機維修員，對象為 18 至 24 歲及完成中學教育程度或同等學歷的青年人。

招聘會詳情

日期：5 月 29 日及 7 月 18 日

時間：下午 1 時正到達會場進行登記

地點：工人俱樂部 9 字樓 (土瓜灣馬頭涌道 50 號)

應徵者請帶備近照一張、身份證之正、副本、履歷表、學歷證明及工作證明 (如有) 之正、副本及文具。有關計劃詳情，請致電 **2715 6671 (Ada 陳小姐)** 或 **2568 9044 查詢及登記**。

註：於招聘會面試成功的學員，將入讀為期 15 天的免費職前培訓課程

中式飲食業 「過往資歷認可」正式展開

中式飲食業「過往資歷認可」已於 1 月 7 日正式開始，從事有關行業的僱員可通過年資證明或考核，憑藉其知識、技能和經驗，在資歷架構下獲得正式確認。現時行業的「過往資歷認可」可申請一至四級的資歷認證，能力組合類別包括：顧客服務、傳菜、樓面、水吧、銷售、砵板、爐頭、點心、燒味等，讓從業員可自由選擇。

工聯會及飲食業職工總會 (工會) 多年來不斷努力，成功爭取申請一至三級的「過往資歷認可」只須提交年資及相關工作經驗證明，而無須考核。第四級則要進行實操測試，考核形式會因應不同能力組合而進行面見、筆試或實務試作評估。僱員可於工聯會職業

發展服務處申請「過往資歷認可」，其中位於天后興發街 38 號的工聯會職業發展服務中心可舉辦第四級的認可考核。

成功通過認可的人士，可獲政府發還 75% 的評估費用。成功修畢一個資歷架構認可課程，更可申請發還餘下 25% 的評估費用。

凡有意申請中式飲食業「過往資歷認可」的人士，可致電 **2394 8261** 與工會聯絡，為會員組織及安排評估申請，或致電 **2715 6671** 向王先生或黃小姐查詢。

「五四青年節」 城市定向 2013

工聯會青年事務委員會（青委）為紀念五四青年節，連續第九年舉辦城市定向活動，鼓勵年青人舒展身心，學習團隊精神，同時加深認識香港的建築文物和古蹟，關心社會發展。

今年賽事於5月5日在元朗區舉行，參賽隊伍有84隊，合共252人。比賽分為六個組別，包括男、女子公開組、男、女子學生組、工會組及親子組，吸引不少年輕健兒參與，其中最年輕的親子組參賽者只有1歲。當天天氣怡人，健兒們於早上齊集天水圍公園，並由工聯會副理事長張樞宏、工聯會立法會議員麥美娟、鄧家彪和郭偉強、



香港地勤服務職工會主席李永富及青委副主任翁富聰主持起步儀式。



有參賽者表示，比賽時不能使用手機、電腦等智能產品，單靠一幅地圖及一個指南針，聯同兩名隊友尋找散佈在元朗、天水圍和屏山的得分點。過程中能鍛鍊毅力和團隊合作精神，即使遇上困難亦要勇於探索、敢於創新。

活動由Y2Y定向運動發展及培訓中心設計路線，更獲香港機場管理局、大昌華嘉香港有限公司及GATSBY贊助和麥美娟立法會議員辦事處、費格慈善基金及港雋動力協會大力支持。

內地服務

協助處理內地猝死港人後事

廣州工聯諮詢服務中心（廣州中心）接獲香港中華煤氣有限公司（煤氣公司）的求助，協助處理其駐廣州辦事處港人員工身故的後事。煤氣公司為感謝工聯會及廣州中心，特意致送錦旗，由工聯會會長林淑儀、副理事長兼香港中華煤氣公司華員職工會主席蔡金華代為接受。

煤氣公司代表高級人力資源經理張子筠表示，該名外派內地工作的同事因病去世，事出突然，其家屬均身在香港及海外。加上公司未曾處理於內地辦理後事的情況，亦感無助，因而向廣州中心尋求幫助。

林淑儀指出，由於內地與香港的法制、文化不同，不少內地港人遇事後無從解決。工聯內地諮詢服務中心一直致力服務內地港人，去年亦增加至五個服務點，冀能擔當中間人的角色，協助處理緊急事故及提供法律諮詢服務。



- 廣州工聯諮詢服務中心 電話：(86) 20-8339 0648
- 深圳工聯諮詢服務中心 電話：(86) 755-8222 0098
- 東莞工聯諮詢服務中心 電話：(86) 769-2223 0320
- 惠州工聯諮詢服務中心 電話：(86) 752-2202 123
- 中山工聯諮詢服務中心 電話：(86) 760-8575 1383

關心會員所需 20萬平安保險添保障

港九木匠總工會會員歐陽先生及港九油漆業總工會會員文先生分別意外身故。由於二人均為工會繳費有效期內的合格會員，可獲20萬元平安保險計劃的保障。



工聯會副理事長周聯僑及工會代表早前向家屬轉交有關支票，並致以深切慰問和關心近況。兩名會員均加入工會逾數十年，與工會關係密切。工會同事得悉他們

過身後，隨即跟進事件及協助家屬申請20萬元平安保險計劃，希望為家屬送上點點心意。家屬亦感謝工會幫助，認為有關保險能夠對會員及其家屬作為一份保障。

2013年繼續免費送您

新保障更體貼會員

凡工聯會屬會及贊助會16歲至100歲或以下的會員，於2013年繳費有效期內，可獲20萬元平安保險保障。



- 意外傷亡：每人最高賠償額為港幣20萬元
- 意外住院現金津貼：住院連續超過2天，第3天始獲此保障

更體貼您

24小時全球意外保險保障	每日住院津貼增至300元	每年最高住院津貼增至5,400元	與私人保險無抵觸，可同時索償
--------------	--------------	------------------	----------------

參加工會及續繳會費者可以到以下地點：

- 工聯會屬會及贊助會
- 工聯會地區服務處
- 業餘進修中心(外展課程上課點除外)
- 工人俱樂部
- 工聯會工人醫療所
- 工聯優惠中心

詳情請向所屬工會或工聯會查詢：3652 5733

www.ftu.org.hk

中銀集團保險熱線 3187 5100

中銀集團保險特別為會員推出保險優惠，以65折自費購買旅遊保及家傭保。
會員服務專線：2867 0814

海港旅遊有限公司
HOI KONG TRAVEL LIMITED

牌照號碼
350065

國防教育訓練基地 青少年5天軍訓體驗營

- ★促進團隊學員之間的溝通
- ★體驗並提高團隊合作精神，增加團隊凝聚力
- ★學習瞭解國防知識，增加愛國熱情
- ★體驗軍隊生活，養成良好生活習慣

出發日期：8月7日(星期三)

交通：乘坐香港直通巴士

團費：會員 \$1,650 / 非會員 \$1,690

備註：團費已包括旅遊綜合保險



佛山嶺南文化、 古樸水鄉1天遊

- ★遊覽佛山嶺南新天地、東涌水鄉人家
- ★品嚐美食：禪城柱候宴、漁家風情海鮮宴

出發日期：8月17日(星期六)

交通：深圳福田口岸集散 乘坐內地旅遊車

團費：會員 \$298 / 非會員 \$338

備註：團費已包括旅遊綜合保險



★★★★★ 旅遊線路 • 明碼實價 • 歡迎查詢 • 報名從速! ★★★★★
九龍油麻地彌敦道469號新光商業大廈1101室 Tel: 2770 3803

「民歌民樂晚會」 歡慶工聯會 65 周年

由香港國風藝文發展有限公司主辦，工聯會文化藝術促進會承辦及中華慈善藝術家聯會協辦，工聯會成立 65 周年系列活動的「民歌民樂晚會」於 4 月 4 日在香港大會堂音樂廳舉行，逾 1,400 名會員及各界友好人士參與晚會，氣氛熱鬧。



當晚節目豐富，包括工聯會榮譽會長鄭耀棠與女高音歌唱家晏小萍合唱高歌，國家級民樂演奏家蔡清風獨奏笛子和葫蘆絲等樂器，女高音孫晴、男高音陳瑜分別演唱一系列名曲，以及工人俱樂部舞蹈團展現優美舞姿。



「琴雅蕭和津港情」 奏出曼妙曲弦聲

國聲民族管弦樂團為慶祝工聯會成立 65 周年，於 4 月 4 日晚上假荃灣大會堂演奏廳，舉辦「琴雅蕭和津港情」音樂會，工聯會理事長吳秋北及副會長梁富華亦到場參加。

當晚邀請到天津音樂學院笛簫名家王建欣、古琴名家李鳳雲來港同台演出。笛簫聲細膩深情，帶有濃濃書卷味；古琴優雅，奏樂令人心曠神怡，演出更是拍案叫絕。是次音樂會，既能促進演出者彼此交流，擴闊藝術視野，同時讓香港市民，藉音樂認識中國的歷史文化，共賀工聯會 65 周年。



- 工聯屬會會員 | 持工聯咭專享 -

24 小時網上投保

即時投保 即時付款 即印保單

網址: <http://www.assocare.com.hk>

旅遊保險

每張保單保費為 HK\$100 或以上即送:

有得保: 外遊警示、恐怖襲擊、人類豬流感、禽流感和沙士

1 單次保費逐日計 2 一年期保險

保費: 半價

送 Airwaves 爽涼無糖* 香口珠 超涼薄荷味 20 粒裝

住宅樓宇火險

1 保費率: 投保額的 0.04%:
HK\$800,000 x 0.04% = HK\$320

2 保證於 3 個工作天內把保單正本寄到按揭機構

送 Click 原子筆

家居財物全險

1 「個人責任」: HK\$10,000,000

2 「家居財物」: HK\$1,500,000

送 24 合 1 工具箱*

保費: HK\$350 起

送 全新 投保「全面版」或「豪華版」適用

其他: 家傭綜合保險 • 家居裝修責任保險 • 個人意外保障

FROM HEART, FOR YOU

會安心 保險系列

非網上投保

電話即時報價 即出臨時保單

私家車保險

超 三保: 有 NCB, 無墊底
低 全保: 多項額外保障, 包括 NCB 保障、擋風玻璃保障等

保費

特選 車款享 特別折扣

只限符合特定條件的投保人

網上報價

定期純人壽 (Term Life)

■ 固定保費, 固定年期, 配合預算
■ 保費低, 比終身壽險保費划算得多
■ 保費不變長達 30 年, 保障可至 95 歲
■ 純人壽保障, 不涉及任何投資儲蓄成份, 簡單直接

百歲危疾保障

一筆過現金賠償, 無需實報實銷。

■ 51 種嚴重疾病保障 (包括癌症、心臟病、中風等)
■ 保障至 100 歲 ■ 只需 20 年、15 年或 10 年供款

即時報價 2802 3138

付款方法:

PPS

VISA

MasterCard

Union Faith

聯誠

* 所有禮品, 數量有限, 送完即止。禮品將會定期更換, 請留意以上網址。

MAY - JUNE 2013

九龍旺角登打士街 56 號栢裕商業中心 21 樓 2103-7 室 電話: 2802 3138 傳真: 2824 2781 電郵: service@unionfaith.com.hk



綠元素

世界各國防癌協會大力提倡每天五蔬果

立石和 青菜湯

是你的最佳選擇

每日一杯

舒緩工作精神壓力
平衡體質酸鹼度



【立石和青菜湯】成份為

白蘿蔔、白蘿蔔葉、紅蘿蔔、香菇、牛蒡

五種成份全部天然
絕無農藥或塑化劑



原價 \$420

工聯會屬會 會員特價優惠

\$390

- + 免費贈品
- + 電話訂購
- + 送貨服務



1盒

立石和青菜湯 20包

1盒

糯米茶一盒30包

1盒

600cc 三光牌
不銹鋼燜燒杯

2盒

1200cc 三光牌
不銹鋼燜燒杯

2盒

1500cc 三光牌
不銹鋼燜燒飯壺

3盒

280cc 雙層玻璃隔熱杯

再加送

綠元素
台灣製造

歡迎查詢及訂購熱線：27366138
www.5veggies.com

一展球技

2013年「工聯盃」小型足球錦標賽

工聯康樂體育促進會將於5月舉辦2013年「工聯盃」小型足球錦標賽。今年設有公開組及青少年組，賽事採用七人小型足球賽例，初賽以分組單循環賽制，複賽則為單淘汰賽制。青少年組的報名費用是每隊200元，公開組為每隊200至300元。各組均設冠、亞及季軍獎盃一座，冠軍隊伍的球員更可獲頒個人紀念獎牌一枚。先報先得，額滿即止。



比賽歡迎各界朋友組隊參加，報名表格及章程可到工人俱樂部6字樓索取，或瀏覽 www.hkftuwc.org 及下載有關資料。查詢請致電 2715 6671 與陳小姐聯絡。

2013年「工聯盃」男子乒乓球單打錦標賽即將舉行

由工聯康樂體育促進會舉辦的2013年「工聯盃」男子乒乓球單打錦標賽，將於7月進行，屆時初賽會以分組單循環形式進行，複賽則採用單淘汰賽制。報名費用為每人50元，會員或部員40元，先報先得，額滿即止。



活動歡迎各工會及有興趣人士參加，報名表格及章程可於工人俱樂部6字樓索取或瀏覽 www.hkftuwc.org，下載有關資料。查詢請致電 2715 6671 與陳小姐聯絡。

工聯文化藝術促進會 芥子齋 聯合主辦 中華文化五千年歛硯藏品展



歛硯乃中國四大名硯之一，產於江西、安徽一帶，石質堅潤，紋彩秀美，發墨如油。硯雕家利用其天然的形態、紋飾，因材施藝，加入詩詞書畫，儼如一件藝術品，極具觀賞及珍藏價值。是次展覽將展出香港歛硯名收藏家黃學明醫生多年的珍藏，並由其親自駐場導賞，推廣硯藝文化。

展覽日期及時間：

5月16日(星期四)	下午2時至晚上8時
5月17及18日(星期五及星期六)	上午10時至晚上8時
5月19日(星期日)	上午10時至下午6時

展覽地點：紅磡黃埔環海街11號海名軒7樓會所(費用全免)

金域旅行社有限公司-工俱旅遊
Goldstates Travel Ltd.
Workers' Club Travel Service

2713 5184

九龍土瓜灣馬頭涌道50號601室
<http://www.ftu-travel.com.hk>
Licence No.: 351117

廣州兩天

舌尖上的南番順 團號: CAN02S
"18地道小食"美食團
廣州"千年百景"創意百米畫卷
【現代動感清明上河圖】

早報名有著數!

首10位報名 \$338起

出發日期: 逢三、六◎深圳關口集散

清遠兩天

無線全新劇集【心路GPS】
拍攝取景地【英西峰林】
沙龍聖地【萬山朝王】

早報名有著數!

首10位報名 \$348起

出發日期: 逢四、六◎深圳關口集散

夏季自悠行套票系列

番禺長隆

(番禺酒店群):

- 長隆酒店 \$838起
- 香江酒店 \$443起
- 阿爾戈斯酒店 \$413起
- 奧園高爾夫酒店 \$539起
- 漁民新村酒店 \$498起
- 永成大酒店 \$483起
- 星河灣酒店 \$753起
- 星河灣國際公寓 \$503起
- 星河灣海怡半島酒店 \$898起

◎自選來回交通
◎自選酒店住宿
◎酒店早餐
◎自選長隆景區門票

\$413起

每位

香港工會聯合會工人醫療所

A

健康檢查優惠計劃

- 1 心肺檢查：胸肺 X 光
- 2 心電圖
- 3 血常規及血小板：血色素、血球百分比、紅血球數量、平均紅血球容積、平均紅血球血色素、平均紅血球血色素濃度、紅血球寬度分佈、白血球數量、白血球細胞分類、血小板
- 4 血脂測試：總膽固醇、三酸甘油酯、高密度膽固醇、低密度膽固醇
- 5 糖尿病：血糖
- 6 痛風測試：尿酸
- 7 腎功能：肌酸酐
- 8 肝功能測試：谷丙轉氨酶
- 9 鈣質測試：血鈣
- 10 肝癌測試：胎甲球蛋白
- 11 腸癌測試：癌胚抗原
- 12 尿液分析：小便常規

原價：\$1040
優惠價
\$650

B

健康檢查優惠計劃

- 1 心肺檢查：胸肺 X 光
- 2 心電圖
- 3 血常規及血小板：血色素、血球百分比、紅血球數量、平均紅血球容積、平均紅血球血色素、平均紅血球血色素濃度、紅血球寬度分佈、白血球數量、白血球細胞分類、血小板
- 4 血脂測試：總膽固醇、三酸甘油酯、高密度膽固醇、低密度膽固醇
- 5 糖尿病：血糖
- 6 痛風測試：尿酸
- 7 腎功能：肌酸酐
- 8 肝功能測試：谷丙轉氨酶
- 9 鈣質測試：血鈣
- 10 乙型肝炎：乙型肝炎抗原
- 11 甲狀腺：T4
- 12 尿液分析：小便常規

原價：\$880
優惠價
\$550

凡參與本計劃人士，憑收據（一個月內）可於工聯醫療服務中心（中環）或 X 光化驗所（旺角）以優惠價 \$350 附加雙能量 X 光骨質密度檢查，或於旺角、銅鑼灣、荃灣分所以優惠價 \$40 附加超聲波骨質密度檢查。

X 光化驗所

工聯醫療服務中心 2543 2243
旺角診所 2394 8189、2394 8337
荃灣分所 2402 9022

西醫診所

旺角診所 2396 5886
工聯醫療服務中心（銅鑼灣分所）2577 4194
荃灣分所 2492 2434

觀塘分所

2342 2312
屯門分所 2457 0022
大埔分所 2656 1988

優惠期至 2013 年 6 月 30 日

流動中醫服務 投入更多社區



工聯會工人醫療所不斷推展流動中醫服務，現有三部醫療車到訪全港多個屋苑，提供質優價廉的服務。詳情如下：

流動中醫服務1車 電話：6052 9511

- 星期一：將軍澳尚德邨
- 星期二：黃大仙彩雲邨
- 星期三：香港小西灣邨
- 星期四：藍田啟田邨
- 星期五：黃大仙彩虹邨
- 星期六：香港小西灣邨

流動中醫服務2車 電話：6052 9965

- 星期一：沙田禾輦邨
- 星期二：天水圍天恆邨
- 星期三：天水圍天晴邨
- 星期四：上水天平邨
- 星期五：天水圍天悅邨
- 星期六：上水太平邨

流動中醫服務3車 電話：6052 7367

- 星期一：深水埗麗閣邨
- 星期二：馬鞍山耀安邨
- 星期三：藍田康雅苑
- 星期四：沙田美田邨
- 星期五：東涌逸東(一)邨
- 星期六：青衣偉景花園

星期一至六應診，時間為上午 9 時至下午 1 時，下午 2 時至下午 5 時，星期日及公眾假期休息。
內科全科診金連兩劑濃縮顆粒中藥收費每次 60 元；針灸每次 80 元，持有有效工聯咭、長者咭等人士收費 70 元。

未能刊登在《2013 工聯咭優惠索引》的優惠商號

帝都酒店 ————— ☎ 2601 2111

- 香港沙田白鶴汀街八號
- <http://www.royalpark.com.hk>

- 1+1 吧 ————— ☎ 2694 3869

- 自助午餐及晚餐，可享 8 折
(自助晚餐適用於星期四至日及公眾假期)

- 2+2 café ————— ☎ 2694 3886

- 自助午餐及晚餐，可享 8 折

※ 優惠期至 7 月 31 日 (6 月 15 及 16 日除外)

※ 價目另收加一服務費 (以原價計算)，不可與其他優惠同時使用。以上資料如有更改，恕不另行通知。如有任何爭議，帝都酒店保留最終之決定權

曹希聖律師事務所 ————— ☎ 2503 3967

- 香港北角電氣道 168 號柏宜大廈 602-603 室

※ 憑咭辦理破產、離婚、結婚等均有特價優惠

奧迪聽力及言語中心

- 佐敦道 23-29 號新寶廣場 1203-04 室
————— ☎ 3188 9269

- 尖沙咀北京道 57 號國都大廈 5 樓 501 室
————— ☎ 2115 9269

- 荃灣青山道 264-298 號南豐中心 7 樓 705 室
————— ☎ 3188 9517

- 中環皇后大道中 48 號萬年大廈 5 樓 505 室
————— ☎ 3579 5878

- 銅鑼灣軒尼詩道 555 號東角中心 1208 室
————— ☎ 2295 6388

※ 憑咭聽力測驗 7 折；購買助聽器 9 折

連楚強醫生醫務所 (全科) ————— ☎ 2305 0788

- 新界將軍澳慧安園商場地下 A11-A12 室

楊自堅醫生醫務所 (全科) ————— ☎ 2578 1757

- 香港銅鑼灣興發街 36 號地下
(天后地鐵站 A2 出口)

梁濟康脊醫醫務所 ————— ☎ 2391 7371

- 九龍佐敦彌敦道 335 號高怡醫務中心 14 樓 B 室

吳康物理治療中心 ————— ☎ 3529 1390

- 九龍旺角彌敦道 720 號家樂樓 3 樓 304 室

保康物理治療中心 ————— ☎ 2385 2119

- 九龍彌敦道 301-309 號嘉賓大廈 1010A 室

翁大偉物理治療診所、翁漢威 (大偉)

中醫針灸骨傷診所 ————— ☎ 2332 8921

- 九龍彌敦道 363 號恒成大廈 1212 室

黃力行中醫針灸所

- 九龍深水埗大南街 33 號金唐大廈 206 室
————— ☎ 2396 1393

- 上環文咸東街 68 號興隆商業大廈 1503 室
————— ☎ 2851 8333

香港復康會適健中心

- <http://www.hkwellness.org>
- 藍田復康徑 7 號地下
————— ☎ 2772 3366

- 觀塘巧明街 111-113 號富利廣場 12 樓 7 室
————— ☎ 2304 7622

- 屯門屯喜路 2 號屯門柏麗廣場 1908 室
————— ☎ 2618 0068

※ 憑咭參加適健課程、物理治療 (不包括水療) 及個別輔導 9 折

出版機構：香港工會聯合會

地址：土瓜灣馬坑涌道 12 號

電話：3652 5700

網址：www.ftu.org.hk

電郵：info@ftu.org.hk

定時收到工會資訊 訂閱《工聯雙月刊》

請填妥以下表格連同劃線支票 (支票抬頭：香港工會聯合會)，寄：九龍土瓜灣馬坑涌道 12 號 3 字樓《工聯雙月刊》編輯部收。

2013 年 7 月至 2014 年 11 月 (共 9 期) 郵費：\$ 18

姓名 (中文)：_____ 先生 / 女士

地址 (中文)：_____

_____ 職業：_____

電話 (日間)：_____ (手提)：_____

電郵地址：_____

你是 工會會員 部員 所屬工會：_____

此欄由本刊職員填寫：

註冊日期：_____ 訂戶號碼：_____

《工聯雙月刊》
索閱表

有關個人資料使用通知

工會一向致力保障會員的個人私隱及資料，並遵從《職工會條例》、《職工會登記局條例》及《會章》所訂以處理會員資料。凡加入工會成為會員時，工會會要求會員提供有關個人資訊，並同意用作處理申請人加入工會、維護權益、提供福利及相關服務和活動之用。工會將繼續使用有關電郵地址、通訊地址、電話號碼等資料作為聯絡方式，通知會員有關工會、工聯會各機構的上述服務和活動。

會員如不欲工會使用其個人資料作上述用途，請以郵寄、電郵或傳真形式告知所屬工會。

會員專享保費廉宜 聯康住院保障計劃

中銀集團保險特別為工聯會屬會及贊助會會員及其家屬度身訂造一項住院醫療保險計劃，保障範圍全面，保費廉宜。

自 2013 年 4 月起，16 至 65 歲或以下的繳費有效期會員，只須繳付每人每年 840 元，便可為自己、配偶和子女投保或續保。* 會員及其家屬按年可享有多項醫療保障，包括每日住院膳宿費、醫生巡房費、醫院服務費、外科手術費、免費全球緊急支援服務等。

保障特點

- ※ 24 小時全球保障
- ※ 自由選擇醫院
- ※ 除特殊情況外，無須體格檢驗
- ※ 每日入住香港政府醫院現金津貼

網址：<http://www.bocgroup.com/bocg-ins>

中銀集團保障熱線：3187 5100

* 以上簡介僅供參考之用，各項細則及實際承保須以中銀集團保險有限公司繕發的正式保單為準。



每年保費
\$840

夏季新貨 折扣優惠 益街坊

圖片只供參考。優惠貨品有限，售完即止。價格如有變動，恕不另行通知，以店內為準。本公司保留是次推廣活動之一切決定權。

工聯優惠中心
http://www.hkftu.com.hk

士瓜灣分店【馬頭角郵政局】
地址：士瓜灣馬頭角滿清60號二樓
電話：2713 2136

荷其禮分店【近西灣河站】
地址：荷其禮道234-238號福賢大廈二至三樓
電話：2569 9622

香港仔分店【近翠華餐廳】
地址：香港仔舊大馬路82號安祥大廈二樓
電話：2555 0322

西環分店【近地庫】
地址：香港德輔道西351號光前大廈一樓
電話：2761 3331

荃灣分店【沙咀道近川龍街口】
地址：荃灣川龍街88號和廣場一樓
電話：3749 9595



涼快透氣
光滑細膩

會員價

8折

小童鏡面
竹蓆二件套
20-2933-0518
蓆：60 x 120cm
枕：20 x 40cm

原價：\$148



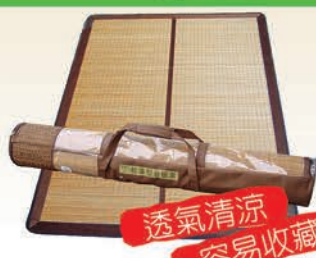
自然降溫
涼快舒適

會員價

8折

油柑葉
慧聰枕
20-2933-0329,0330
中童：25 x 45cm
成人：35 x 55cm

原價：\$42/起



透氣清涼
容易收藏

會員價

8折

天然清涼
竹絲蓆
20-2933-0604,0605
3呎~4呎

原價：\$208/起



特價

\$32起

各款男女裝
沙灘褲
20-2947-0123~0127, 0129

原價：\$42-45



特價

\$40

各款優質
襪
20-2947-0050

5對/起

原價：\$15-28/對



特價

\$36

真正優質
天堂傘
20-2810-0115-0118

原價：\$50-69/對



會員再有

9折

新款
冷氣被
20-2933-5001-5003

原價：\$299-\$459

特價：\$219-\$339



電子密碼
鎖匙

SA-250

特價

\$499

自取
SAKURA
家居夾萬
30-0321-353
Weight: 15kg

原價：\$699

Size:
350(W)X250(D)X250(D)mm
Inner size:
347(W)X190(D)X239(H)mm



CG-290

特價

\$399

自取
中型網背
扶手轉椅
30-0321-106

原價：\$798



817594

特價

\$199

自取
油壓轉椅
30-0321-107

原價：\$299

Coupon
歐化寶床褥現金券

只限選購8"或以上彈弓床褥。

\$100

有效期至：30/6/2013



1.此券只適用於工聯優惠中心各店；2.顧客須交易時向收銀員出示此券方可使用；3.影印本恕不接受；4.此券不能與其他優惠同時使用；5.此券一經塗改或損毀，即時作廢；6.此券不可兌換現金，不設找贖；7.本公司保留最終使用決定權。

榮華禮餅券

會員價：
四個裝
翻餅券 **\$62**
原價：\$76

會員價：
六個裝
翻餅券 **\$85**
原價：\$106

美心超值西餅咭

會員價：
購買
10張起 **\$38.20**
原價：\$48

代售海洋公園入場券

會員價：
成人
門票 **\$229**
原價：\$280

代售迪士尼入場券

會員價：
成人
門票 **\$364**
原價：\$399

會員價：
小童
門票 **\$264**
原價：\$285

專業服務

代客搬屋服務：
電話：9378 2626
代訂花籃服務：
電話：2761 3782

Congratulations HOTDOT

新成員·旺角店現已投入服務

購物滿\$600 (折實計), 即可獲贈Loch Lomond 吸水毛巾
價值: \$59
 54-2876-5016

凡申請HOTDOT VIP卡, 可獲贈AQUILA 速乾運動巾一條。
價值: \$138
 (會員年費\$50) 54-1242-5051

凡購物滿\$500, 即時可免費
VIP 成為VIP會員



facebook.com/hotdothk
 http://www.hkftu.com.hk

圖片只供參考。優惠貨品有限, 售完即止。價格以店內為準, 如有變動, 恕不另行通告。本公司保留是次推廣活動之一切決定權。

- 筲箕灣店** (近西灣河站出) 香港筲箕灣道234-238號地下 電話: (852)2657 9138
- 土瓜灣店** (近紅磡樂街市對面) 土瓜灣馬頭圍道418號樂意店地下8號舖 電話: (852)2761 3378
- 青山道店** (近寶血醫院) 青山道100號青盈雅軒地下D舖 電話: (852)2361 3456
- 大埔道店** (近石硤尾街側) 深水埗大埔道160號 電話: (852)2779 3888
- 西環店** (近恩地街側) 德輔道西351號光前大廈一樓 電話: (852)2803 0989
- 旺角洗衣街店** (近中旅社側) 九龍旺角洗衣街64號得貴大廈地下 電話: (852)2390 4238
- 荃灣店** (沙咀道近川龍街口) 荃灣川龍街88號協和廣場一樓 電話: (852)3749 9596

Coupon
\$30
 有效期至: 30/6/2013

Columbia
 凡購Columbia產品滿\$600 (折實計), 即可作現金使用。
 (此優惠只適用於正價貨品, 七折或以下及特價貨品不適用。)

Coupon
\$30
 有效期至: 30/6/2013

Lafuma
 凡購Lafuma產品滿\$600 (折實計), 即可作現金使用。
 (此優惠只適用於正價貨品, 七折或以下及特價貨品不適用。)

Coupon
\$50
 有效期至: 30/6/2013

Loch Lomond
 凡購Loch Lomond背囊, 均可作現金使用。
 (此優惠只適用於正價貨品, 七折或以下及特價貨品不適用。)

Coupon
\$20
 有效期至: 30/6/2013

Propét
 凡購Propét休閒鞋, 均可作現金使用。
 (此優惠只適用於正價貨品, 七折或以下及特價貨品不適用。)

Coupon
\$50
 有效期至: 30/6/2013

ORIENT LEOPARD
 凡購“東方豹”真皮休閒鞋, 均可作現金使用。
 (此優惠只適用於正價貨品, 七折或以下及特價貨品不適用。)

Coupon
\$20
 有效期至: 30/6/2013

MOUNTAIN WOLF
 凡購Mountain Wolf背囊或行山杖, 均可作現金使用。
 (此優惠只適用於正價貨品, 七折或以下及特價貨品不適用。)

MODERN DENKI
 摩登電器 (工聯優惠中心)

Shinco
 Home Appliances

【最新情報】

冷氣風扇!! 特賣展銷月!!

數量有限, 售完即止!
 (正版正貨, 原行保養, 信心保證)

本月精選
KC25MS11
 1匹窗式冷氣機
 8800 BTU/h
 1級能源標籤
 易拆式面板
 納米銀離子過濾網
 高效轉子壓縮機
 闊452 高342 深550 mm
 原價\$2590
火辣價 \$1399

本月精選
KC35MS11
 1.5匹窗式冷氣機
 12000 BTU/h
 2級能源標籤
 易拆式面板
 納米銀離子過濾網
 高效轉子壓縮機
 闊600 高380 深560 mm
 原價\$3290
火辣價 \$1799

本月精選
KC50MS11
 2匹窗式冷氣機
 18000 BTU/h
 2級能源標籤
 易拆式面板
 納米銀離子過濾網
 高效轉子壓縮機
 闊660 高430 深687 mm
 原價\$4090
火辣價 \$2499

門市地址 筲箕灣店 香港筲箕灣道234-238號福昇大廈2樓 T: 2568-7273
 西環店 香港德輔道西351號光前大廈地下至2樓 T: 2761-3918
 香港仔店 香港仔舊大街82號安輝大廈2樓 T: 2555-0788

門市地址 土瓜灣店 九龍土瓜灣馬頭涌道50號2樓 T: 2711-1768
 荃灣店 荃灣川龍街88號協和廣場1樓130-148號舖 T: 3749-9592



僱員再培訓局

入行 · 晉升 · 進修 · 認可

ERB證書 通行無阻

行業認證 課程

資歷獲行業/
專業團體認可



「國家職業資格」 證書課程

一試兩證，擴闊
就業空間



15歲或以上、副學位
或以下人士* 歡迎報讀

ERB 證書課程

涵蓋近30個行
業，入行必讀



公開考試 備試課程

應考相關專業試



資歷架構認可課程

涵蓋資歷架構第一至
第四級



全日制課程費用全免；
半日或晚間制課程
提供學費豁免或資助

* 即合法在香港居留並可無條件自由受僱或工作的人士，
包括香港永久性居民及新來港定居人士

ERB熱線：182 182
www.erb.org

